

INFORME TRIMESTRAL DE TRADUCCIONES E INTERPRETACIONES DE LA LENGUA ESPAÑOLA A LA LENGUA MAYA	
Clave y nombre de la Dependencia:	6316 Instituto para el Desarrollo del Pueblo Maya y las Comunidades Indígenas del Estado de Quintana Roo
Programa Presupuestario:	E040 - Atención para el Desarrollo del Pueblo Maya, Comunidades Indígenas y Afromexicanas.
Resumen narrativo del nivel reportado:	F.P.C03.A02 - Realización de traducciones de la lengua española a la lengua maya y viceversa de programas públicos.
Indicador:	6316E40C03A02 - Número de traducciones e interpretaciones del español a la lengua maya y viceversa en diferentes ámbitos
Método de Cálculo:	No tiene.
Trimestre reportado:	1er. Trimestre
Liga de Publicación del Medio de Verificación:	https://qroo.gob.mx/inmaya/index.php/programas-presupuestarios/
Unidad Responsable del Indicador:	21126.16.3.16.1402 - Dirección de Atención Indígena y Desarrollo Social

Descripción de los resultados:

En el primer trimestre se realizaron 10 traducciones sobre programas públicos, los cuales se tenían programado realizar en los meses de enero a marzo de 2026, cumpliendo el 100% de lo programado logrando alcanzar una semaforización en rango Verde.

Las traducciones realizadas fueron las siguientes: Folleto de asambleas informativas de derechos María Petrona Uicab, Cuestionario de Acciones Afirmativas Avisos meteorológico, Folleto de solicitud de licencia de conducir, Folleto de diferentes permisos y requisitos de licencia de conducir, Avisos de frente frío, Carta autoría de artículo, Convocatoria para la publicación de artículos, Información Tribunal Electoral de Quintana Roo y Reglamento Interior del H. Ayuntamiento del Municipio de Othón P. Blanco. Dichas traducciones fueron solicitadas por Instituto para el Desarrollo del Pueblo Maya y las Comunidades Indígenas del Estado de Quintana Roo, Coordinación Estatal de Protección Civil del Estado de Quintana Roo, Instituto de Movilidad del Estado de Quintana, Tribunal Electoral de Quintana Roo, Instituto Electoral de Quintana Roo y H. Ayuntamiento de Othón P. Blanco.

Tipo de Evidencia: informe y fotografía



MTRO. ÁLVARO ABELINO CANCHE NOVELO
DIRECCIÓN DE ATENCIÓN INDÍGENA Y DESARROLLO SOCIAL

Evidencia fotográfica

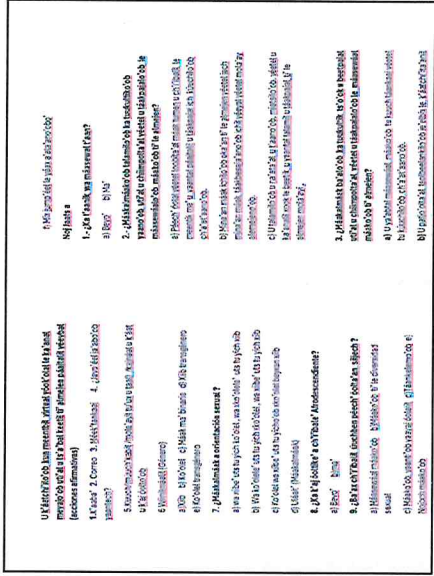
1) Traducciones e interpretaciones



Folleto de asambleas informativas de derechos María Petrona Uicab.



Avisos meteorológicos



Cuestionario de Acciones Afirmativas.

 <p>Uts'a'abal Ofeelbil Uti'alu YAANKIL LE K'IN</p> <p>BUKA W'IK'U, SFXA SISTA'AL LE IK'</p> <p>TU K'INIL 06 TI' U WINAL FEBRERO TI' UJA'ABIL 2026</p> <p>6:6° TAK 22 °C</p> <p>TI' U MEEK TANKA'AJLO'OB: JOSÉ MARÍA MORILOS, HIPE CARRILLO PUERTO BACALAR, LÁZARO CÁRDENAS, TULUM, OTHON P. BLANCO, PUERTO MORELOS, PLAYA DEL CARMEN Y BENITO JUÁREZ.</p> <p>BEET LE BA'ALO'OB KU YA'AIKO'OB LE COORDINACIÓN ESTATAL IT' PROTECCIÓN CIVIL</p> <p>"K'AA'EX TI' LE CAPTANAS IT' PUERTO VÓOK'OL LE BA'YU BE'YTA'LA BRENTINE'EX K'AA' NÁAB'."</p>	 <p>Uts'a'abal Ofeelbil Uti'alu KANAH'IWISH'IMAAK TI' LE KEELO' KEELO'</p> <p>"U'YOKOL KEEL 33 YA'ANU JACH'KEELAL TU K'INIL 06 6 YE'EEEL 7 TI'</p> <p>U'NINIL U'YOKOL KEELO'OB</p> <p>✓ K'aa'anil le me'jan math'ob yéetel le asoch' m'as'ob</p> <p>✓ Wa' le b'as'el me'as'ob' shadob p'it'a eh' yéetel p'it'a'ah'.</p> <p>BEET</p> <p>LE BA'ALO'OB KU YA'AIKO'OB LE PROTECCIÓN CIVIL</p>
 <p>Uts'a'abal Ofeelbil Uti'alu KANAH'IWISH'IMAAK TI' LE KEELO' KEELO'</p> <p>"U'YOKOL KEEL 33 YA'ANU JACH'KEELAL TU K'INIL 06 6 YE'EEEL 7 TI'</p>	

Avisos de frente frío

<p>Ba'arimeval: Ju'un ts'ib'itl M'aa'x meentbil meval yéetel. Ts'a'ab'itl p'á'it'itl _____ ti' _____ ti' le 202.</p> <p>(Nol'kaal P'á'etl) U'mitl K'i'ini u winal ti' le ja'ab)</p> <p>Kúuchil P'is ótal Quintana Roo (Tribunal Electoral de Quintana Roo)</p> <p>Yéetel le ts'ib'at' in k'áat' in ya' alet' le ts'ib' in me'et' in u k'a'aba'g' :</p> <p>_____ jum'á'el me'aj lúumben, m'ina'an u p'á'ak me'aj bevo'...ma' lúuxa'á'k ti' m'ix jum'á'el ulá'ak' kúuchil yéetel ma' k'a'ama'an ti' u ts'a'abal k'ai' ootbil.</p> <p>Be'yan, kin wa'á'ike' yaan in ch'impot'ik le ba'alo'ob ku wa'á'el ti' le p'á'at' banit ut' al u meent' al jum'á'el sayab xookil ti' le ts'ib'itl ju'un TEQROO: (Lul'it' u k'a'amale' yaan u ts'á'el'ik le ba'alo'ob ku ya'ala'io'ob?)</p> <p>Yáaxil u ts'ib'it' al yéetel m'ix luntéen meent' ak le me'aj.</p> <p><input type="checkbox"/> Le sayab xookil ma' meent' an' lúumben yéetel jum'á'el ts'ib' :</p> <p><input type="checkbox"/> K'a'ansaj K'alkaxanil</p> <p><input type="checkbox"/> U ts'a'abal tuuk'uil</p> <p><input type="checkbox"/> T'aamit yóok' al ba'á'</p>	<p><input type="checkbox"/> Tula'ak u nu'uk'hest'aanilo'ob le me'aja' teen meentbil yéetel le me' j'ini'á'alo' in ts'ib'it' in ts'ib'it' t'ók' in eh'a'aj le nu'uk'hest'aano'ob.</p> <p>Le máax méet' le me'aj</p> <p><input type="checkbox"/> Le máax ku joronts'ib' wa' ku joronts'ib'ob'ob' utia'alo'ob le sayab xookil.</p> <p>Ts'a'abal p'á'it'it'it'ob'</p> <p><input type="checkbox"/> U ts'a'abal k'aj óotbil le sayab xookil ku meent'ik ka ts'a'ab'ak p'á'it'it'it'ob' ti' u Me'as'it' u ts'a'abal. K'aj óotbil me'ajob' ob' ti' le Kúuchil P'is ótal ti' yéeyob' ti' Quintana Roo (Ts'á'ab'itl ju'un TEQROO).</p> <p>Kin ch'impot'ik:</p> <p><input type="checkbox"/> Ts'óok in xookil yéetel kin k'a'amik le "Pá'at' aan ut' al in meent'ik jum'á'el ts'ib' ut' al le Ts'á'ab'itl ju'un TEQROO".</p> <p><input type="checkbox"/> Kin ts'á'el'ik u p'á'it'it'it' u k'a'ab'et'kuansa'at' in ch'ik'uit' winik ut' al u ts'ib'it' al in k'a'aba' ut' al in k'a'ant' al yéetel u ts'a'abal k'ai' ootbil nu'uk'hest'aan' lumen TEQROO. Be'yan ti' isok'ob'it'ob' u meent' al isome'aj'it' yéetel wa' xan bey k'a'ab'et'it' u ts'a'abal j'at' ootbil u... le eb'ik j'et's'a'ant' ti' le ts'á'el' ootbil u ts'á'ab'et'it' winik. AP019-S/TEQROO.</p> <p><input type="checkbox"/> In yéetel le me'aj'it'ib'at' lúuxa'ano' yaan u zak'á'it' al lumen u... Me'as'it' zak'á'it'xanil ti' le TEQROO yéetel _____ wa' ku ch'impot'it' al le b'ix k'a'at' a'nt'ol' yaan u k'a'ama'at' lumen le'it'ob'</p>
---	--

Carta autoría de artículo

